



# Programa de reemplazo de césped Comercial, institucional e industrial

## Acerca del programa

Este programa de Metropolitan premia a los diseños de jardines que incorporan plantas, tecnología, sistemas de riego e implementos que reducen el uso de agua. El resultado final es una exhibición de eficiencia en el consumo de agua, así como de ahorro financiero. Los reembolsos empiezan en \$2 por pie cuadrado y pueden ser mayores en función de incentivos adicionales de las agencias de agua locales.



## Elegibilidad

- Los proyectos deben tener un mínimo de 250 pies cuadrados de césped eliminado o, si todo el sitio tiene menos de 250 pies cuadrados, todo el césped debe ser eliminado.
- Un máximo de 50,000 pies cuadrados de césped por sitio del proyecto es elegible para el financiamiento por cada año fiscal.
- Hay un límite anual de una solicitud por sitio.
- Son elegibles las áreas propuestas para el proyecto que son irrigadas con agua reciclada, a menos que estén exoneradas por la agencia miembro de Metropolitan.

## Requisitos del programa

Su proyecto de reemplazo de césped debe incluir lo siguiente:

Tres plantas California Friendly® por cada 100 pies cuadrados de césped transformado.

Un dispositivo de captación de aguas pluviales que ayude a reservar el agua en su jardín cuando llueve. Los jardines de piedras y los barriles recolectores de lluvia son algunos de los enfoques de jardinería sostenible que puede adoptar.

Paisajes duros permeables que permiten que el agua circule a través de la superficie y se filtre lentamente hacia el suelo.

Reemplazo o modificación de rociadores aéreos por un sistema de riego más eficiente en el uso del agua.



THE METROPOLITAN WATER DISTRICT  
OF SOUTHERN CALIFORNIA

[bewaterwise.com](http://bewaterwise.com)®

 SoCal  
Water\$mart

# Jardinería sostenible

Cada día  
es una oportunidad de  
ahorrar agua.



El proyecto debe incluir por lo menos uno de los siguientes componentes:

**JARDINES DE LLUVIA** – una depresión plantada o una hondonada que permite que la escorrentía de agua de lluvia pueda ser absorbida por áreas urbanas impermeables, tales como techos, caminos de entrada de vehículos, pasajes peatonales, estacionamientos y áreas de césped compactado.

Esto reduce la escorrentía de la lluvia, pues permite que las aguas pluviales se absorban en el suelo en lugar de fluir hacia los colectores pluviales y las aguas superficiales, lo que causa erosión, contaminación del agua, inundaciones y disminución de las aguas subterráneas.

**JARDINES DE ROCAS** – un jardín de rocas presenta rocas grandes o decorativas e incorpora las plantas que se adaptan particularmente para crecer en espacios reducidos, laderas o suelos bien drenados. Las plantas del jardín crecen entre las rocas y son comúnmente de bajo crecimiento y tolerantes a las sequías.

**CAUCES DE RÍO SECOS** – un diseño de cauce de río seco o de arroyo seco disminuye el flujo denso de escorrentías proveniente de la lluvia y minimiza la erosión. Está conformado por un canal de drenaje o depresión poco profunda que está bordeada por piedras de tamaños diversos. Las piedras grandes ayudan a soportar una lluvia torrencial y anclan las otras piedras en el cauce seco, lo que disminuye la escorrentía de las aguas pluviales.

**CANALES DE DRENAJE** – zanjas poco profundas que tienen lados ligeramente inclinados. Un canal de drenaje depende de la gravedad para movilizar el agua y está diseñado para dirigir el agua hacia el lugar donde uno quiere que vaya, tal como a un jardín de flores o de vegetales. Pueden utilizarse para restringir la escorrentía, así como para atrapar el arrastre pluvial y los contaminantes que se encuentran comúnmente en las escorrentías de aguas superficiales.

**BERMAS** – cúmulos de tierra con lados inclinados ubicados entre áreas de aproximadamente la misma elevación. Las bermas dirigen o redirigen el drenaje para evitar que el agua fluya rápidamente fuera de la propiedad.

**PENDIENTES** – La pendiente superficial de un área permite que se capte el agua y que esta fluya hacia una elevación menor o hacia la ubicación deseada. Sin importar las características de la superficie, la inclinación es el problema más importante que se debe tomar en consideración, cuando se trata del drenaje. Para lograr un drenaje eficiente, las superficies pavimentadas deben tener una inclinación mínima de 1%. El césped o área verde debe tener una inclinación mínima de 2%.

**BARRILES Y CISTERNAS PARA CAPTAR AGUA DE LLUVIA** – los barriles para captar agua de lluvia y las cisternas son unidades de almacenamiento para capturar el agua de escorrentía desde un área de captación de aguas, por ejemplo una azotea. Las cisternas son esencialmente barriles para captar agua de lluvia a gran escala. Los barriles para captar agua de lluvia y las cisternas deben conectarse a canales y bajantes de aguas pluviales adecuadamente instalados. La propiedad debe tener canales y bajantes de lluvia existentes en todo el perímetro de un techo para una captación adecuada del agua.



Se requiere la modificación o conversión del riego para todos los proyectos:

- Convierta los aspersores aéreos en goteadores, microaspersores, burbujeadores o boquillas rotativas, lo que sea aplicable; o
- Tape los cabezales de aspersores o retire los equipos de riego y riegue manualmente en su lugar.

**No se permite:** césped sintético o cualquier planta que se parezca al césped. Esta regla aplica porque la instalación es usualmente verificada por medio de fotografías.

El consumidor tiene 180 días para culminar el proyecto y es responsable de cumplir con todas las leyes, códigos, políticas, convenios, condiciones y restricciones aplicables. Se solicitarán recibos, pero no son obligatorios.

## Recomendaciones del programa

- Le recomendamos que instale un controlador inteligente.
- Revise el enlace "Gardening with California Natives" (Jardinería con plantas nativas de California) en el sitio web [bewaterwise.com](http://bewaterwise.com) para obtener una lista de recursos útiles.

## Preguntas

Por favor, comuníquese con [socialwatersmart.com](http://socialwatersmart.com) (hay operadores disponibles para responder a sus preguntas en diversos idiomas) al 888.376.3314.



THE METROPOLITAN WATER DISTRICT  
OF SOUTHERN CALIFORNIA

P.O. Box 54153, Los Angeles, CA  
90054-0153

[bewaterwise.com](http://bewaterwise.com)



@mwdh2o mwdh2o.com



SoCal Water\$mart es un programa regional que el Metropolitan Water District of Southern California le proporciona. Las agencias de agua locales pueden ofrecer otras oportunidades de programas de incentivos. Los reembolsos se expiden por orden de llegada hasta que se agoten los fondos.